

Hydr. **KBDE010**

Datum: 15.03.2018
 Name: HATI
 Version: 00
 Datei: KBDE010.dwg

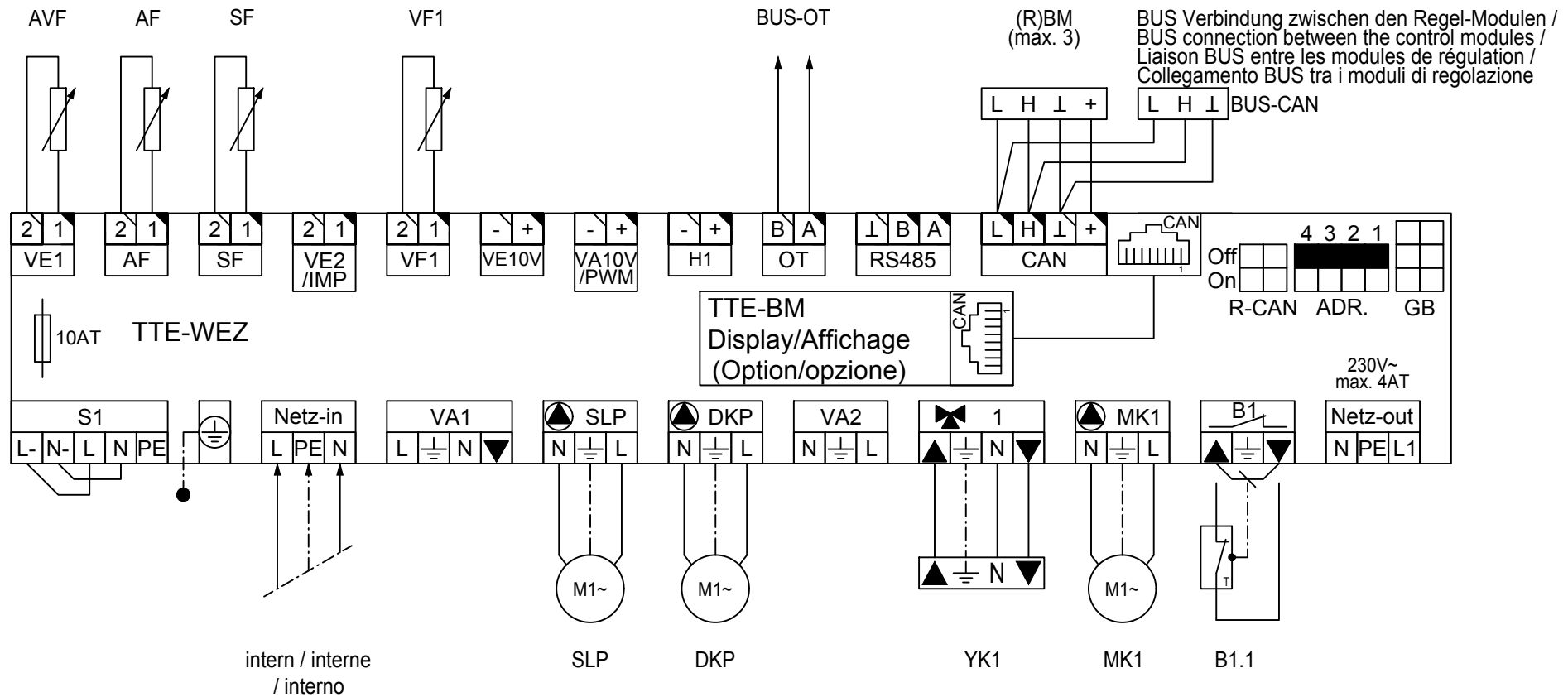
Verbindungshinweise /
 Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!



Blatt: 1

Wärmeerz. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere: 1



E1 KBDE010

Datum: 15.03.2018
Name: HATI
Version: 00
Datei: KBDE010.dwg

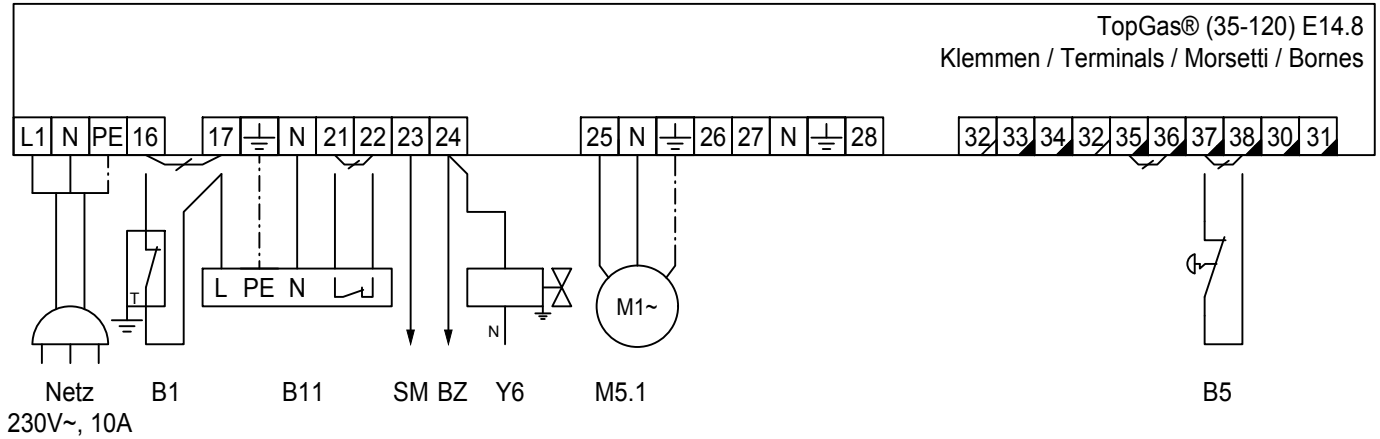
Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

Hoval

Blatt: 2

Wärmeerzg. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere: 1



Max. Belastung pro Ausgang / Regler : 2 A / 6,3A
 charge max. par sortie / régulateur : 2A / 6,3 A
 carico max. per uscita / regolatore : 2A / 6,3 A
 max. load per output / regolatore : 2A / 6,3 A
 3x400V Elemente sind bauseits zu versorgen-/abzusichern
 (z.B. Brenner, Pumpen, ...)
 Eléments 3x400V à fournir/sécuriser par le committant
 (exemple brûleur, pompes, ...)
 elementi 3x400V a fornire/assicurare da parte del committente
 (per esempio bruciatore, pompa, ...)
 3x400V elements to be provided/secured by the principal
 (as burner, pumps, ...)

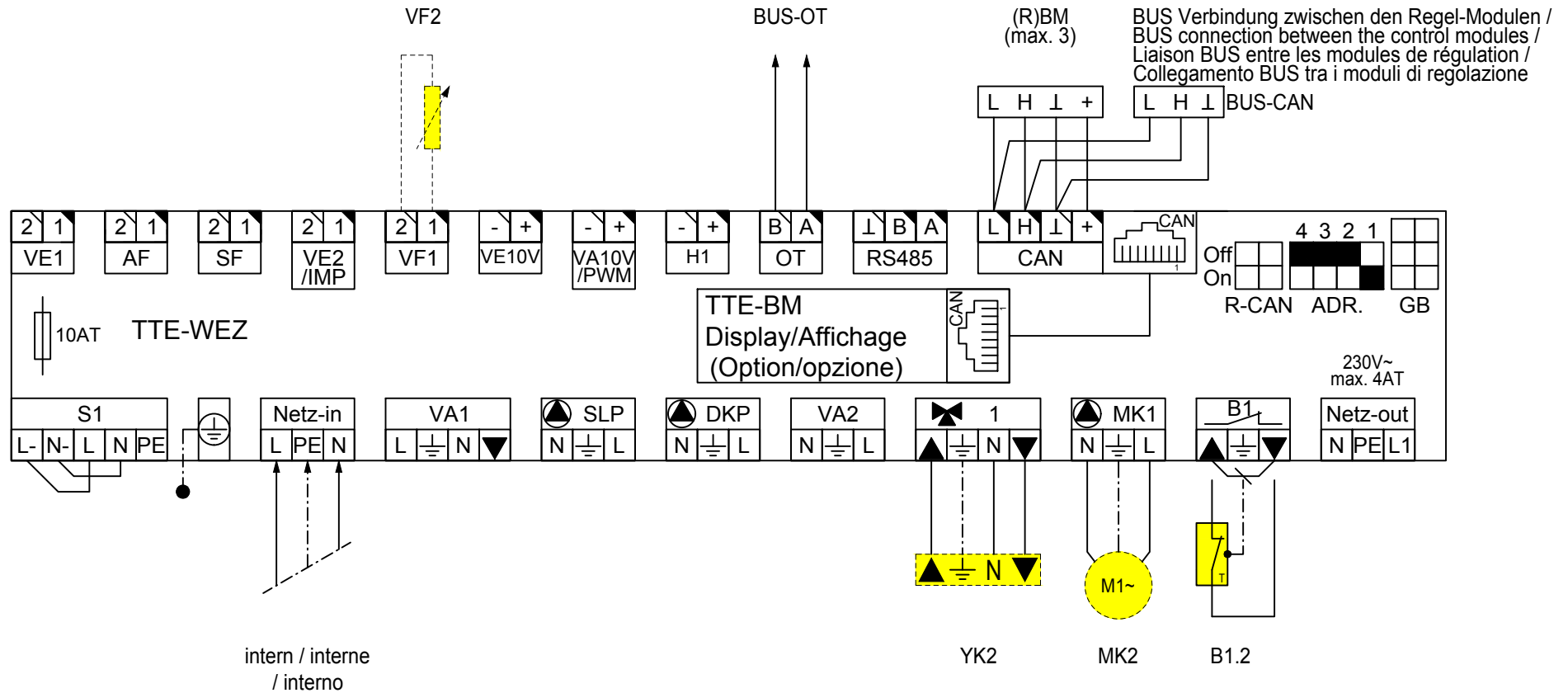
E2 KBDE010
 Datum: 15.03.2018
 Name: HATI
 Version: 00
 Datei: KBDE010.dwg

Verbindungshinweise /
 Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

Hoval

Wärmeerzg. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere: 2



E3 KBDE010

Datum: 15.03.2018
 Name: HATI
 Version: 00
 Datei: KBDE010.dwg

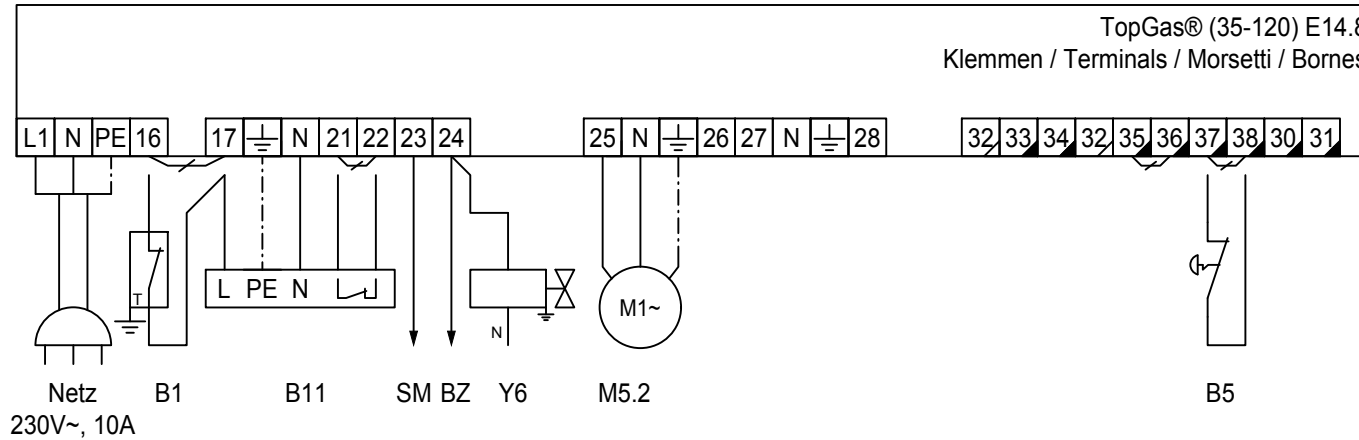
Verbindungshinweise /
 Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

Hoval

Blatt: 4

Wärmeerzg. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere: 2



Max. Belastung pro Ausgang / Regler : 2 A / 6,3A
 charge max. par sortie / régulateur : 2A /6,3 A
 carico max. per uscita / regolatore : 2A / 6,3 A
 max. load per output / regolatore : 2A / 6,3 A
 3x400V Elemente sind bauseits zu versorgen/abzusichern
 (z.B. Brenner, Pumpen,)
 Eléments 3x400V à fournir/sécuriser par le commettant
 (exemple brûleur, pompes, ...)
 elementi 3x400V a fornire/assicurare da parte del committente
 (per esempio bruciatore, pompa, ...)
 3x400V elements to be provided/secured by the principal
 (as burner, pumps, ...)

E4 KBDE010

Datum: 15.03.2018
 Name: HATI
 Version: 00
 Datei: KBDE010.dwg

Verbindungshinweise /
 Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

Hoval

Blatt: 5

A	R-CAN		DE: Zum Schluss Buskonfiguration mittels IBN-Assistent speichern (ohne angeschlossenen SGW)						
	On	On	GB: At the end, save the bus configuration using the start-up wizard (without a connected service technician gateway)						
		Modul	FR: À la fin, sauvegarder la configuration bus à l'aide de l'assistant de mise en service (sans passerelle du technicien de maintenance connectée)						
		Adr.	IT: Alla fine, salvare la configurazione bus mediante l'assistente alla messa in funzione (senza gateway per tecnici dell'assistenza collegato)						
TTE - WEZ (1)									
B	Allgemein / General / Généralités / Generalità			Wärmemanager/Heat manager/Gestion chal./Gest calore			Wärmeerzger / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere		
	Allgemein / General / Généralités / Generalità			Wärmemanager / Heat manager / Gestion chal. / Gest calore			Wärmeerzger / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere		
	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione		
	04-077	3 / 4		30-000	4	AVF = VE1 (Hz)	04-005	TopGas 1	
04-013	1		30-001	4	AVF = VE1(WW)	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			
Heizkreis / Heat. Circuit / Circ. chauff. / Circuito risc.			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			20-024	5	K	FA OpenTherm BIC335
Heizkreis 1 / Heat. Circuit 1 / Circ. chauff. 1 / Circuito risc. 1			06-000		%	09-037	ca. 5	K	
Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione			06-001	100	%	Feuerungsautom./Boiler-Comtr./Cont.Brucia/Allum Autom. BIC 335			
04-005			06-010	20	K	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			
Heiz-Kennlinie / Heating-Characteristic /			06-011	20	min	1	10	K	
Chauff.-caractéristique / Riscald.-caratteristica			06-017	ca. 1	K/min	11	10	K	
03-012		°C	06-018	ca. 3	K/min	46...	5	sec.	(Par 46, 48, 50, 52 54)
03-013		°C	Kaskadenm. / Cascade m. / Gest. cascade / Gest cascata			62	0		
03-001		°C	Kaskadenm. 1/ Cascade m. 1/ Gest. cascade 1/ Gest cascata 1			TTE-(R)BM TTE - BM (WEZ) Adr. 1 IBN Modul TTE-WEZ IBN TTE - RBM (HK1 WEZ 1) Adr. 17 IBN Modul TTE-WEZ IBN			
07-008		°C	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione						
Heizkreis 2 / Heat. Circuit 2 / Circ. chauff. 2 / Circuito risc. 2			11-076	5					
Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro						
04-005			11-002	50	%	TTE - RBM (HK1 WEZ 1) Adr. 17 IBN Modul TTE-WEZ IBN			
Heiz-Kennlinie / Heating-Characteristic /			11-003	0	%				
Chauff.-caractéristique / Riscald.-caratteristica			11-004	65	%				
03-012		°C	11-005	1					
03-013		°C	04-022	2					
03-001		°C	06-020	=>1					
07-008		°C	Kaskadenm. 2/ Cascade m. 2/ Gest. cascade 2/ Gest cascata 2						
Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro						
07-001		K	11-002	50	%				
Warmwasser / Hot water / Eau chaude / Acqua calda			11-003	0	%				
Warmwasser 1 / Hot water 1 / Eau chaude 1 / Acqua calda 1			11-004	65	%				
Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			11-005	1					
05-005	0		04-022	4					
F	Para1 KBDE010		Datum: 15.03.2018		Verbindungshinweise /		Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden! Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan! Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato! Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!		
			Name: HATI		Notice / Nota / Remarque:				
	Blatt: 6		Version: 00						
			Datei: KBDE010.dwg						

Hoval

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	TTE - WEZ (2)			TTE-(R)BM					
	Allgemein / General / Généralités / Generalità			TTE - BM (WEZ 2)					
	Allgemein / General / Généralités / Generalità			Adr.	2	IBN			
	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			Modul	TTE-WEZ	IBN			
B	04-077	0 / 3		TTE - RBM (HK1 WEZ 2)					
	30-028	0		Adr.	20	IBN			
	Heizkreis / Heat. Circuit / Circ. chauff. / Circuito risc.			Modul	TTE-WEZ	IBN			
	Heizkreis 1 / Heat. Circuit 1 / Circ. chauff. 1 / Circuito risc. 1								
C	Funktionsbez./Function name /Désign. Fonction /Denom funzione								
	04-005								
	Heiz-Kennlinie / Heating-Characteristic / Chauff.-caractéristique / Riscald.-caratteristica								
	03-012		°C						
D	03-013		°C						
	03-001		°C						
	07-008		°C						
	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro								
E	07-001		K						
	Warm wasser / Hot water / Eau chaude / Acqua calda								
	Warmwasser 1 / Hot water 1 / Eau chaude 1 / Acqua calda 1								
	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione								
F	05-076	0							
	Wärmeezrg. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere								
	Wärmeezrg. / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere								
	Funktionsbez./Function name /Désign. Fonction /Denom funzione								
A	04-005	TopGas 2							
	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro								
	20-024	5	K	FA OpenTherm BIC335					
	09-037	ca. 5	K						
B	Feuerungsautom./Boiler-Comtr./Cont. Brucia/Allum Autom. BIC 335								
	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro								
	1	10	K						
	11	10	K						
C	46...	5	sec.	(Par 46, 48, 50, 52 54)					
	62	0							
D	Para2 KBDE010			Datum: 15.03.2018			Verbindungshinweise / Notice / Nota / Remarque:		
	Blatt: 7			Name: HATI			Achtung ! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden! Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan! Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato! Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!		
				Version: 00					
				Datei: KBDE010.dwg					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Hoval